

Die Fünfundzwanzigste – For 25. gang!

19. Juli – 16. August 2019

Vorwort

Die 25. Flensburger Hofkultur steht vor der Tür! Auch zum Jubiläum kommen Musiker und Bands aus aller Welt, um dem Sommer 2019 in Flensburg eine ganz besondere Note zu verleihen. Die geschichtsträchtigen Höfe, deren Architektur und Geist an die Zeit erinnern, als dort noch Rum und Zucker gehandelt wurden, verwandeln sich in diesen vier Sommerwochen zur Bühne. Die Hofkultur bleibt sich treu und hält die Qualität hoch: die musikalische Bandbreite erstreckt sich über gediegenen Jazz, Gypsy Swing und Pop bis hin zu Weltmusik. Aber auch bissiges Kabarett mit Michael Tumbrinck, die Kinderhofkultur und die Flensburger Kurzfilme stehen dieses Jahr wieder auf dem Plan. Eröffnet wird die Hofkultur mit der 16-köpfigen Salsa-Bigband „Sol Naciente Orchestra“ im Hof des Schifffahrtsmuseums. Hier kommt das Flair Lateinamerikas in Form von Timba, Mambo und Salsa an die Förde. Die Hofkultur feiert schon seit 25 Jahren die kulturelle Diversität und lädt ihr Publikum auch weiterhin dazu ein. Gleich am zweiten Abend geht es musikalisch an den Nil: traditionelle koptisch-ägyptische Melodien bringt der Sänger Nasser Kilada mit seiner Band „Groove of the Nile“ aus Berlin mit. Und es gibt auch ein Wiederhören mit einer Künstlerin, die schon bei der ersten Hofkultur dabei war: Tine Bruhn. Die in Dänemark geborene und in Flensburg aufgewachsene Jazz-Sängerin begeistert damals wie heute durch ihre butterweiche Stimme. Das sind nur einige der Künstler*innen, die eingeladen wurden, auch aus der 25. Flensburger Hofkultur ein Fest der Vielfalt, der Buntheit und des Klangfarbenreichtums zu machen. Außerdem gibt es ein Überraschungskonzert zur 25. Hofkultur - Titel: 25 X 25 X 25 und einen Jubiläumswein. Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder eine urdeutsche Tugend pflegen zu dürfen: Gastfreundschaft.

Forord

Den 25. udgave af Flensburger Hofkultur står for døren! Musikere og bands fra hele verden kommer til jubilæet for at sætte et helt særligt præg på sommeren 2019 i Flensburg. De historiske baggårde, hvis arkitektur og sjæl minder om den tid, hvor der stadig blev handlet med rom og sukker, forvandles til en masse scener i disse fire sommeruger. Hofkultur forbliver tro mod sit koncept og holder en høj kvalitet: den musikalske bredde spænder fra gedigen jazz, gypsy swing og pop til verdensmusik. Men igen i år vil der også være fængende kabaret med Michael Tumbrinck, Flensburger Hofkultur for børn og kortfilm fra Flensburger Kurzfilmtage på programmet. Hofkultur åbnes med det 16 mand store salsa-bigband "Sol Naciente Orchestra" i baggården ved Schifffahrtsmuseum. Her finder den latinamerikanske feeling vej til fjorden i form af timba, mambo og salsa. Flensburger Hofkultur har fejret den kulturelle diversitet i 25 år nu og vil fortsætte med at

invitere publikum med ind i en kulturel diversitet. Allerede anden aften går turen til Nilen rent musikalsk. Sangeren Nasser Kilada og hans band "Groove of the Nile" fra Berlin tager traditionelle koptisk-ægyptiske melodier med til os. Og så vil der også være et genhør med en kunstner, der allerede var med til den første Flensburger Hofkultur, der blev afholdt: Tine Bruhn. Jazz-sangerinden Tine Bruhn er født i Danmark og opvokset i Flensburg, og både dengang og i dag skaber hun begejstring hos publikum med sin smørbløde stemme. Det er blot nogle af de kunstnere, der er blevet inviteret til den 25. udgave af Flensburger Hofkultur for at gøre det til en farverig og mangfoldig fest, der er rig på klangfarver. Der vil desuden også være en overraskelseskoncert i år med titlen: 25 X 25 X 25. Og herudover har vi også fået lavet en jubilæumsvin. Vi glæder os til igen i år at kunne pleje en ældgammel tysk dyd: gæstfrihed.

www.flensburger-hofkultur.de

Sol Naciente Orchestra (CU, PA, D)

Freitag, 19. Juli 2019, 20:30 Uhr

Hof des Schiffahrtsmuseums, Schiffbrücke 39

Rubrik: Salsa, Mambo, Bolero- tanzbar

Hier geht die Sonne auf! Das sechzehnköpfige Orchester steht wie kein zweites für heiße Rhythmen und starke Klänge aus Südamerika. Das Repertoire von Sol Naciente repräsentiert die gesamte musikalische Bandbreite Lateinamerikas von Timba, Mambo und Salsa bis zum romantischen Bolero und bringt dabei das Flair von Lateinamerika nach Deutschland. Sol Naciente lässt die Tradition der großen Salsa-Orchester aufleben. Gemeinsam mit ausgewählten internationalen Stars der lateinamerikanischen Musikszene bringen die Musiker unter der Leitung von Dirk Frederik Klawitter Brasil den unverwechselbaren Charme lateinamerikanischer Musik auf die Bühne. In der Tradition der großen Salsa-Orchester, wie beispielsweise Mario Bauza oder Machito and his Orchestra, setzt Sol Naciente die klanglichen Ideen und unterschiedlichen Musikstile durch moderne Arrangements in einem ganz eigenen Klangkonzept um. Die 7-köpfige Bläsersektion besticht durch ihre große Instrumentenvielfalt mit Altflöte, Pikkoloflöte, Bassklarinette, Englischhorn, Oboe, Flöte und Klarinette.

Her står solen op! Det 16 mand store orkester står for lækre rytmer og stærke toner fra Sydamerika som ingen andre. Sol Nacientes repertoire repræsenterer hele bredden i den latinamerikanske musik fra timba, mambo og salsa til den romantiske bolero og bringer på den måde fornemmelsen af Latinamerika helt til Tyskland. Sol Naciente genopliver traditionen med at have store salsaorkestre. Sammen med udvalgte internationale stjerner fra den latinamerikanske musikscene tager musikerne under ledelse af Dirk Frederik Klawitter Brasil den latinamerikanske musiks unikke charme med på scenen. Med udgangspunkt i traditionen med at have store salsaorkestre, som fx Mario Bauza eller Machito and his Orchestra, omsætter Sol Naciente de lydæssige ideer og forskellige musikstile til sit helt eget lydkoncept ved brug af moderne arrangementer. Den syv mand store blæsersektion imponerer med sine mange forskellige instrumenter som altfløjte, piccolofløjte, bassklarinet, engelskhorn, obo, fløjte og klarinet.

www.facebook.com/SOLNACIENTEORCHESTRA

Mit freundlicher Unterstützung der



www.stadtwerke-flensburg.de

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,
Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen wird der Hof teilweise überdacht

Nasser Kilada's Groove of the Nile (EG, DE)

Sonnabend, 20. Juli, 20:30 Uhr

Hof des Schifffahrtsmuseums, Schiffbrücke 39

Rubrik: Oriental Groove- tanzbar

Das lädt zum Tanzen ein! Ein frischer Mix aus Afro- und Latin-Beats, Reagge in Kombination mit orientalischem Flair - das passt in keine traditionelle Genre-Schublade. Musik aus Nordafrika und arabische Hits werden mit einer erstaunlichen Bandbreite aus Styles von drei Kontinenten - Afrika, Südamerika und Europa - völlig neu interpretiert. Eingängige Arrangements vom Keyboard. Dazu eine funky Baslinie, melodische Bläser und die unverkennbare Stimme des Frontsängers Nasser Kilada. Die karibische Note des Schlagzeugs holt jetzt schon ein bisschen Sommer nach Berlin. Kombiniert wird das alles mit dem typischen Sound traditioneller orientalischer Instrumente wie Oud und Tabla. Uns erwartet ein global inspiriertes Musikerlebnis, das in andere Welten entführt.

Der bliver budt op til dans! En frisk blanding af afro- og latinbeats og reggae i kombination med et orientalsk aftryk - det passer ikke ind i nogen bestemte genreskuffer. Nordafrikansk musik og arabiske hits bliver fortolket på en helt ny måde med en utrolig bred vifte af stilarter fra tre kontinenter - Afrika, Sydamerika og Europa. Tilsat iørefaldende keyboard-arrangementer og endelig en funky basstreng, melodiske blæsere og forsangeren Nasser Kiladas umiskendelige stemme. Trommernes caribiske præg tager allerede lidt sommer med til Berlin nu. Det hele kombineres med den typiske lyd af traditionelle, orientalske instrumenter som oud og tabla. Der venter os en globalt inspireret musikoplevelse, som fører os hen til nogle helt andre verdener.

www.nasser-kilada.com

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,
Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen wird der Hof teilweise überdacht

Flensburger Höfe – einst und jetzt

Baggårde i Flensburg – engang og nu

Dienstag, 23. Juli, 16:00 Uhr mit Eiko Wenzel auf Deutsch

Tirsdag, 30. Juli, kl. 16 med Henrik Gram på dansk

Treffpunkt/mødested: Nordermarkt/Nørretorv

Die Höfe sind ein Markenzeichen Flensburgs und sie bilden gleichzeitig die Bühne für die Hofkultur. Hier wohnten die Kaufmannsfamilien und hatte ihr Kontore und Lagerräume. Zur Ostseite hatten sie gleich den Zugang zum Hafen , der früher weiter nach Süden bis zur Angelburger Straße reichte. In den kleineren Höfen westlich von Holm, Große Straße und Norderstraße waren die Höfe kleiner. Hier waren oft Handwerker, kleine Händler, Stallungen und zahlreiche Brennereien zu finden. Schon seit Ende der 70iger Jahre wurden zahlreiche Höfe saniert und neue Bewohner und Nutzungen hielten Einzug. Dieser Prozess hält bis heute an. Auf den beiden Hofführungen wird z.B. der Hof Große Straße 73 besucht, der gerade umfassend saniert wurde. Aber auch in andere Höfe wird unter kundiger Führung in der gut eineinhalbstündigen Führung ein Blick geworfen.

Baggårdene er ét af Flensburgs varemærker, og så danner de samtidig rammen om Hofkulturs scener. Her boede købmandsfamilierne, hvor de også havde deres kontorer og lagerrum. Til østsiden havde de direkte adgang til havnen, der tidligere gik længere syd på helt ned til Angelburger Straße. Vest for Holm, Große Straße og Norderstraße var baggårdene mindre. Her kunne man ofte finde håndværkere, små gadehandlere, stalde og masser af destillerier. Siden slutningen af 70'erne er mange af baggårdene blevet renoveret, hvorefter nye beboere er flyttet ind og nye anvendelsesformer er kommet til. Denne proces er stadig i gang. Under begge rundvisningerne i baggårdene vil vi besøge baggården på adressen Große Straße 73, der netop har været igennem en omfattende renovering. Men I vil også få en masse andre baggårde at se under den kyndige rundvisning, der vil vare ca. halvanden time.

Teilnehmergebühr 12,- € incl. VVK-Gebühren

Nur Karten im Vorverkauf. Teilnehmerzahl begrenzt

(50 % Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen und Sozialpassinhaber*innen)

Fräulein Tüpfeltaubes Tagebuch (DE)

Mittwoch, 24. Juli, 20:30 Uhr

Güterbahnhof, Mühlendamm 21

Rubrik: Chanson, Pop

Das Quartett „Fräulein Tüpfeltaubes Tagebuch“ präsentiert innovative Chansons aus der Feder von Sängerin und Flötistin Sarah Horneber in einem Gewand aus kreativer Popmusik mit Einflüssen aus Klassik, Jazz, Rock und Weltmusik. Anknüpfend an eine reiche Chansontradition, aber auch mit dem Blick nach vorne, lässt sich Sarah in ihrem Schaffen inspirieren durch musikalische Vorbilder wie: Sophie Hunger, Camille, Sting, Suzanne Vega, Joni Mitchell, Jacques Brel, Avishai Cohen etc. Facettenreich wie das Leben selbst; mal ausgelassen, mal melancholisch, tiefsinnig anspruchsvoll, aber mit Augenzwinkern. Mit jedem Song schlägt Fräulein Tüpfeltaube eine neue Seite in ihrem Tagebuch auf. Introspektiv und selbstironisch beleuchtet sie das Auf und Ab aller Lebenslagen. Wort und Musik verbinden sich in einem sinnlich reizvollen Zusammenspiel klanggewordener Poesie.

Fräulein Tüpfeltaube entführt den Hörer auf eine Reise, die ihn zurück zur Natur und zu sich selbst führt.

Kvartetten "Fräulein Tüpfeltaubes Tagebuch" præsenterer innovative chansons af sangeren og fløjtenisten Sarah Horneber pakket ind i kreativ popmusik, der er påvirket af klassisk musik, jazz, rock og verdensmusik. Musikken knytter sig til en rig tradition for chansons, men har også blikket rettet fremad, og på den måde lader Sarah sig inspirere af forskellige forbilleder i sit arbejde så som: Sophie Hunger, Camille, Sting, Suzanne Vega, Joni Mitchell, Jacques Brel, Avishai Cohen etc. Rig på facetter lige som livet selv, så nogle gange er det løssluppet, andre gange er det melankolsk, dybsindigt og krævende, men med et glimt i øjet. Fräulein Tüpfeltaube slår en ny side op i sin dagbog for hver sang. Hun belyser, hvordan livet går op og ned på en introspektiv og selvironisk måde. Ord og musik forbindes i et sanseligt tiltrækkende samspil af poesi, der er blevet sat lyd til. Fräulein Tüpfeltaube tager publikum med væk på en rejse, der fører dem tilbage til naturen og tilbage til sig selv.

www.facebook.com/tuepfeltaube

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,

Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen im Foyer des Güterbahnhofes

Svavar Knútur (ISL)

Freitag, 26. Juli, 20:30

Hof des Aktivitetshuset, Norderstraße 49

Rubrik: Singer/ Songwriter

Wer einen Auftritt von Svavar Knútur schon miterleben durfte, wird sich noch lange daran erinnern. Seine Auftritte sind eine emotionale Achterbahnfahrt zwischen zu Tränen gerührt bis vor Lachen weinend, die einen in seinen Bann ziehen und nicht mehr so schnell wieder loslassen. Der isländische Singer/Songwriter und Entertainer Svavar Knútur ist ein Musiker mit zahllosen Facetten, der eine große Liebe für sein Publikum mitbringt. Er schafft es mit einer Leichtigkeit und überbordenden Sympathie, jedes Publikum vom ersten Moment an zu verzaubern und mitzureißen. Er präsentiert seine Songs auf unglaublich berührende Art und Weise und erzählt dazwischen die absurdesten Geschichten und Witze, gewürzt mit einer guten Portion schwarzem isländischen Humor. Svavar bezeichnet sich selbst gerne als Public Health Troubadour: "You know, I'm the broccoli of Singer-Songwriters. Not the sexiest of the vegetables but veeery good for you!".

Hvis man allerede har oplevet Svavar Knútur optræde, så vil man kunne huske det længe efter. Hans optrædener er en følelsesmæssig rutsjebanetur, hvor man det ene øjeblik er rørt til tårer og det næste øjeblik er ved at græde af grin. Han fortryller én og giver ikke så let slip igen. Den islandske singer-songwriter og entertainer Svavar Knútur er en musiker med et utal af facetter, som altid har en stor kærlighed til sit publikum med sig. Med en lethed og stor sympati lykkes han med at fortrylle og rive alle i publikum med fra første sekund af. Han præsenterer sine sange på en utrolig rørende måde, og ind imellem numrene fortæller han de mest absurde historier og vitser krydret med en god

portion sort islandsk humor. Svavar betegner sig selv som "public health troubadour". "You know, I'm the broccoli of Singer-Songwriters. Not the sexiest of the vegetables but veeery good for you!".

www.svavarknutur.com

In Zusammenarbeit mit



Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €
50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,
Sozialpassinhaber*innen
Bei Regen im Flensborghus

Django Galore (DE)

Sonnabend, 27. Juli, 20:30 Uhr

Pastoratshof, Südermarkt 16

Rubrik: Gypsy Swing

Django Galore! - zu Deutsch bedeutet Django „im Überfluss“! Der Name ist Programm, denn das neu formierte Quartett spielt Musik im Stil von Django Reinhardt und seinen Erben. Doch nicht nur das Repertoire, auch die instrumentale Besetzung geht auf Großmeister Reinhardt zurück. Dessen berühmtestes Ensemble, das legendäre Quintette du hot club de France' bestand aus drei Gitarren, Violine und Kontrabass und schuf den Sound des Gypsy Swing. Django Galore setzt sich ebenso zusammen, nur dass auf eine Violine verzichtet wird. Zwei treibende Rhythmusgitarren und der Kontrabass bilden den swingenden Teppich für virtuose Themen und Soli des Solo-Gitarristen. Mit Gimanto Hoffman und Eischly Krause an den Gitarren verfügt das Quartett über zwei der besten Gitarristen Norddeutschlands in diesem Genre. Vincent Judith (Jazz-Gitarre) und Finn Strothmann (Kontrabass) fügen sich authentisch in den Stil ein und steuern ihren persönlichen Sound bei.

Django Galore! - på dansk betyder Django "i overflod"! Navnet har en dybere betydning, for den nydannede kvartet spiller netop musik i stil med Django Reinhardt og hans arvinger. Det er dog ikke kun repertoiret, men også den instrumentelle besætning, der går tilbage til stormesteren Reinhardt. Hans mest berømte ensemble, den legendariske "Quintette du hot club de france", bestod af tre guitarer, violin og kontrabas, der tilsammen skabte lyden af gipsy swing. Django Galore er også sammensat på denne måde lige på nær violinen. To indpiskende rytmiske guitarer og en kontrabas skaber det svingende tæppe for virtuose lydtemaer og sologuitaristens soloer. Med Gimanto Hoffman og Eischly Krause på guitar råder kvartetten over to af Nordtysklands bedste guitarister inden for denne genre. Vincent Judith (jazzguitar) og Finn Strothmann (kontrabas) tilpasser sig stilen på en autentisk måde og bidrager med deres egen personlige lyd.

www.facebook.com/Django-Galore

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €
50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,

Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen findet die Veranstaltung in der Nikolaikirche statt.

Tine Bruhn Quartet (US, DK)

Mittwoch, 31. Juli, 20:30 Uhr

Hof der Dansk Centralbibliotek, Norderstraße 59

Rubrik: Jazz

A tribute to Joni Mitchell. Die legendäre Folk- und Jazzsängerin Joni Mitchell wurde im vergangenen Jahr 75. Die in Flensburg geborene und aufgewachsene US-Sängerin Tine Bruhn präsentiert in ihrem Programm einige der großen Songs und Jazznummern der amerikanischen Sängerin. Tine Bruhn lässt sich dabei deutlich von Herbie Hancocks „The Joni Letters“ von 2007 inspirieren, die auf magische Weise die einmalige Gefühlswelt in Intensität einfangen, gleichzeitig funky und mit wunderschönen Melodien und Jazzharmonien. „Bruhn’s voice, faint traces of her Nordic ancestry still evident, is fjord-cool yet shot through with a buttery warmth.“ -JazzTimes. Die Sängerin wird begleitet von drei hervorragenden Musikern der dänischen Jazzszene: Henrik Gunde am Klavier, Jesper Bodil am Bass und Snorre Kirk am Schlagzeug. Übrigens: Tine Bruhn war auch schon bei der ersten Hofkultur dabei, damals mit dem Quartett „Kvart I Fire“.

A tribute to Joni Mitchell. Den legendariske folk- og jazzsangerinde Joni Mitchell blev 75 år sidste år. Sangerinden Tine Bruhn, der er født og opvokset i Flensburg, men nu bosat i USA, har nogle af den amerikanske jazzsangerindes store sange og jazznumre på programmet. Her lader Tine Bruhn sig tydeligt inspirere af Herbie Hancocks "The Joni Letters" fra 2007, der på magisk vis indfanger det unikke følelsesliv igennem en intensitet, der både er funky og består af smukke melodier og jazzharmonier. "Bruhn's voice, faint traces of her Nordic ancestry still evident, is fjord-cool yet shot through with a buttery warmth." - JazzTimes. Sangerinden bliver ledsaget af tre fremragende musikere fra den danske jazzscene: Henrik Gunde på klaver, Jesper Bodil på bas og Snorre Kirk på trommer. I øvrigt: Tine Bruhn var allerede med til den første Flensburger Hofkultur, der blev afholdt - dengang med kvartetten "Kvart I Fire".

www.tinebruhn.com

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,

Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen findet die Veranstaltung in der Dansk Centralbibliotek statt.

Holler my Dear (DE)

Freitag, 02. August, 20:30 Uhr

Burghof, Marienstraße 22

Rubrik: World, Jazz, Pop, Disco, Funk

„Musik als Anti-Depressivum“ - Wenn die Welt schwer auf den Schultern liegt, müssen die Beine umso leichtfüßiger zum Beat wippen. Mit Hi-Hats und Trompeten - sowie, klar, Akkordeon - tanzen

die vielseitigen Sechs gleichzeitig zart auf der Filterbubble und sind dabei doch entschieden politisch; spielen akustisch und trotzdem tanzbar. So erzählt der Seemanns-Albumtitel („das Schiff auf Kurs halten“) auch nicht von geradliniger Stabilität, sondern von hohem Wellengang und der Beständigkeit, die man im Schwanken findet. Die Welt dreht sich weiter, the beat goes on, die Reise wird fortgesetzt: Laura Winklers seidig-athletischer Gesang schwebt zwischen Eskapismus und Eskalation, malt mit Lauten und lässt Lautes auch mal sanft klingen. Nach 160 Live-Konzerten -vom Reeperbahn Festival, Fusion Festival, Jazz Open Stuttgart und X-Jazz Berlin bis hin zum Jarasum International Jazzfestival (COR), Jazzkaar Festival (EST) oder dem Eurojazz Festival Mexico City (MX)- freut sich das internationale Sextett Holler my Dear auf eine rauschende Deutschland-Tour anlässlich der 3. CD-Veröffentlichung „Steady As She Goes“.

„Musik som antidepressiv“. Når livet føles lidt tungt på skuldrene, så er benene nødt til at rocke endnu mere let i takt med beatet. Med highhats og trompeter - og harmonika selvfølgelig - danser de alsidige seks musikere rundt, men er også politiske med fuldt overlæg. De spiller akustisk, men man kan stadig godt danse til det. På samme måde fortæller albummets sømandstitel („Das Schiff auf Kurs halten/Hold skibets kurs“) heller ikke noget om stabilitet i lige linje, men derimod om høj bølgegang og netop den stabilitet man finder, når det hele vakler. Jorden bliver ved med at dreje rundt, beatet bliver ved, og rejsen fortsætter. Laura Winklers silkebløde og atletiske sang svæver mellem eskapisme og eskalation, maler billeder med tonerne og får det høje til at lyde blødt. Efter 160 livekoncerter - fra Reeperbahn Festival, Fusion Festival, Jazz Open Stuttgart og X-Jazz Berlin til Jarasum International Jazzfestival (COR), Jazzkaar Festival (EST) eller Eurojazz Festival Mexico City (MX) - glæder den internationale sekstet Holler my Dear sig til en brusende Tysklands-tour i anledningen af den tredje cd-udgivelse „Steady As She Goes“.

www.hollermydear.com

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,

Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen findet die Veranstaltung im Schifffahrtsmuseum statt.

Erna Rot (DE)

Sonnabend, 03. August (Uhrzeit)

Roter Hof, Rote Straße 14

Rubrik: Young German Jazz

Erna Rot, in der Roten Straße, im Roten Hof! Erna Rot macht jungen, deutschen Jazz, mit einer ganz eigenen Note. Die gebürtige Berlinerin und Wahlkölnlerin vertont ironische Geschichten und Beobachtungen aus dem Alltag, in denen sich schnell so manch einer von uns wiederfindet. Erna Rot singt auf Deutsch – ohne Schnörkel, unverblümt mit einfacher Sprache, aber manchmal erschreckendem Tiefgang. Über Scharlatane, Wichtigtuer, Nörgeljane und Miesepeter. Frech, rotzig, ironisch und durchaus etwas böse. Mit Witz, Charme und einer Portion bodenloser Frechheit, hat sich die Sängerin, zusammen mit ihrer Band, ein breites Publikum erspielt und beim Label ACT einen neuen Heimathafen gefunden. Musikalisch ist Jazz ihr Boden, den sie frei nach Schnauze mit anderen Stilen wie Chanson, Swing, Bluegrass oder Pop mixt und variiert. Hauptsache authentisch,

Hauptsache Erna! Jazzthetik schreibt über das neue Album: „Angst & Weltschmerz ist mit seiner Vielfalt an Stilen und Stimmungen, verpackt in eingängige, meist kantige Melodien, enorm spaßige, facettenreiche Unterhaltung, ohne auf nachdenkliche und gern doppeldeutige Texte voller Wortwitz zu verzichten.“

Nu bliver det rødt: Erna Rot i Flensburgs røde gade "Rote Straße" i den røde baggård "Roter Hof"! Erna Rot laver ung, tysk jazz med sit helt eget præg. Hun er født i Berlin, men har valgt at bo i Köln, og så komponerer hun og sætter musik til ironiske historier og betragtninger fra hverdagslivet, som vi alle sammen hurtigt kan se os selv i. Erna Rot synger på tysk - uden dikkedarer og fumlen og med et helt enkelt sprog og nogle gange en skræmmende dybde. Om charlataner, pralhalse, brokkehoveder og surmulere. Fræk, øretæveindbydende og helt sikkert også lidt sur. Med sin humor, charme og en god portion bundløs frækhed har hun tjent et bredt publikum sammen med sit band og har fundet et nyt hjemsted hos det tyske pladeselskab Label ACT. Musikalsk set er jazzen hendes fundament, som hun blander og varierer helt, som hun selv vil med andre stilarter som chanson, swing, bluegrass eller pop. Hovedsagen er, at hun er autentisk, for hun er Erna! Jazzmagasinet Jazzthetik skriver følgende om det nye album: "Med sine mange stilarter og stemninger er angst og melankoli pakket ind i iørefaldende og for det meste kantede melodier, enormt sjov og mangfoldig underholdning uden at give afkald på eftertænksomme og gerne tvetydige tekster fulde af humoristiske ordspil."

www.ernarot.de

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,

Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen findet die Veranstaltung im Schifffahrtsmuseum statt.

Michael Tumbrinck (DE)

Dienstag, 06. August, 20:30 Uhr

Braaschhof, Rote Straße 26

Rubrik: Kabarett

Michael Tumbrinck schmeißt sich in seinem neuen Programm „Der Erfolg gibt mir nichts“ mit sprachlicher Eleganz und explosiver Spielfreude in seine Paraderollen: den Postboten, den Obdachlosen und den Kabarettisten Herrn T. Als Kleinkunstantwort auf Hegel, Freud oder die drei von der Bushaltestelle schauen sie sich selbst und dem Rest der Menschheit gerade beim vollständigen Verblöden zu. Ein Programm zwischen Welterkenntnis und Selbstverweigerung. Da verdrängt das digitale Bilderwischen die klassische Erzählkunst, ein neuer Totemglaube klemmt sich ans Horst Lichter'sche „Händlerkärtchen“, und die Krankheiten eines ganzen Volkes bekommt man jeden Morgen frei Haus in den Briefkasten gestopft: Reizdarm! Rücken! Trockene Mundhöhle! So wird der Briefträger zum Pestboten, ein Kabarettist textet sich um Kopf und Kragen, und obwohl die Armut gerade an die Börse geht, scheitert der Obdachlose auf das Schönste. „Der Erfolg gibt mir nichts“ ist wie der tägliche Kampf gegen Windmühlen – und die Windmühlen gewinnen!

I sit nye show "Der Erfolg gibt mir nichts" (Succes giver mig intet) kaster den tyske kabaretkunstner Michael Tumbrinck sig ud i paraderoller med sproglig elegance og eksplosiv spilleglæde. Det er tysk kabaret, når det er bedst, men humor er som bekendt noget af det sværeste at forstå på et andet sprog, så det kræver altså, at du er rigtig god til tysk, hvis du skal forstå de mange lag i Michael Tumbrincks show. Han trækker hele tiden paralleller til ting, man oftest kun forstår, hvis man har et indgående kendskab til tysk kultur og samfund, så der skal læses op på lektien, hvis du skal kunne grine med.

www.tumbrinck.de

Eintritt: VVK 24 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 25 €
50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,
Sozialpassinhaber*innen
Bei Regen findet die Veranstaltung im Schiffahrtsmuseum statt.

25 X 25 X 25

Mittwoch, 07. August, 20:30 Uhr

Hof Fischmanufaktur, Rote Straße 30

Rubrik: Geheim und gut

Großes Geheimnis im kleinen Hof. Die fünfundzwanzigste Hofkultur, fünfundzwanzig Plätze für fünfundzwanzig Euro. Das Konzept der Hofkultur auf die Spitze getrieben: nicht groß, bunt und schrill sondern klein, intim und auf Augenhöhe. Und geheim. Nur soviel sei verraten: Sie sind alle auf internationalen Bühnen erprobt, radio- und fernseherfahren und einzeln oder gemeinsam mit vielen Preisen dekoriert. Sie stellen sich einfach auf die Bühne oder mitten in den Saal, aufs Schiff oder ins Kirchenschiff, füllen heilige und unheilige Hallen, auch ganz kleine Höfe und machen mit ihren Darbietungen über Leben, Liebe und Arbeit Herz und Seele warm. Souverän und so voller Humor, musikalische Kleinkunst auf hohem Niveau.

En stor hemmelighed i den lille baggård. Den 25. udgave af Flensburger Hofkultur, 25 pladser til 25 euro. Det er Hofkulturs koncept sat på spidsen: ikke stor, farverig og larmende, men derimod lille, intim og i øjenhøjde. Og hemmelig. Vi kan kun afsløre følgende: De har alle prøvet at stå på internationale scener, været i radio og tv og kan smykke sig med mange priser både hver for sig og sammen. De stiller sig ganske enkelt bare op på scenen eller midt i en sal, på et skib eller et kirkeskib, fylder både hellige og ikke-hellige haller, også helt små baggårde og gør hjertet og sjælen varm med deres numre om livet, kærligheden og arbejde. Helt suveræn og fuld af humor. Musikalsk kabaret på højt niveau.

Eintritt: VVK 25 € incl. VVK-Gebühren, keine Abendkasse
50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,
Sozialpassinhaber*innen
Bei Regen wird der Hof überdacht.

Elbtonal Percussion (DE)

Freitag, 09. August, 20:30 Uhr

Hof des Schiffahrtsmuseums, Schiffbrücke 39

Rubrik: Klassik, Jazz, Weltmusik

„Schlagwerk ist Handwerk und hier sind vier Meister am Start“ (Hamburger Abendblatt). Die vier treffsicheren Schlagwerker aus Hamburg beherrschen den „kreativen Crossover“ aus Klassik, Jazz und Weltmusik wie kaum eine andere Formation hierzulande. Mit ihrem optisch beeindruckenden Instrumentarium – gleichsam ein ästhetisches „Klang-Massiv“ aus Trommeln, Becken und Gongs aus aller Welt, harmonisch bereichert durch Marimba- und Vibraphone – begeistert Elbtonal Percussion durch mitreißende Dynamik und stilistische Vielfalt. Mal verbreitet sich die fast schon beschwörende Magie eines archaischen Rituals, mal die eher verspielte Konzentration eines experimentellen „Klanglabors“. Elbtonal Percussion verwandelt die Bühne in einen Wald aus Schlaginstrumenten. Dabei spielt es keine Rolle, ob es sich um den klassischen Konzertsaal, ein Kirchenschiff oder die Jazzklub-Bühne handelt. Oder eben um einen Hof! Auf unzähligen Trommeln, Gongs, riesigen Marimbaphonen oder zweckentfremdeten Alltagsgegenständen begeben sich die vier Schlagwerker auf eine musikalische Weltreise.

”Det er et håndværk at kunne spille på trommer, og her står fire mestre klar til at vise jer det” (Hamburger Abendblatt). De fire ubesværede og præcise trommeslagere fra Hamburg behersker det kreative crossover mellem klassisk musik, jazz og verdensmusik som stort set ingen anden konstellation i Tyskland. Med deres visuelt imponerende instrumenter - et æstetisk klangmassiv så at sige af trommer, bækkener og gonger fra hele verden, harmonisk beriget af marimba og vibrafon - begejstrer Elbtonal Percussion sit publikum igennem sin medrivende dynamik og stilistiske mangfoldighed. Det ene øjeblik spreder der sig en nærmest trylleagtig magi fra et arkaisk ritual, og det næste øjeblik spreder der sig en mere legende koncentration fra et eksperimenterende klanglaboratorium. Elbtonal Percussion forvandler scenen til en skov af slagtøjsinstrumenter. Der spiller det ikke nogen rolle, om det drejer sig om en klassisk koncertsal, et kirkeskib eller en scene i en jazzklub. Eller netop om en baggård! De fire trommeslagere begiver sig ud på en musikalsk jordomrejse på deres utallige trommer, gonger, kæmpe marimbaer eller dagligdagsting, der normalt bliver brugt til et helt andet formål.

www.elbtonalpercussion.de

Eintritt: VVK 19€ incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20€

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,

Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen findet die Veranstaltung im Schiffahrtsmuseum statt.

Nighthawks at the Diner (DE)

Sonnabend, 10. August, 20:30 Uhr

Hof des Schiffahrtsmuseums, Schiffbrücke 39

Rubrik: Folk-Rock

Handgemachte Coversongs abseits des Mainstreams, mit feinem mehrstimmigem Gesang. Gegründet Anfang der 90er von Axel Stosberg, Gesang und Mundharmonika, Kurt Ohlsen, Gitarren und Gesang und Hardy Schulz, Gitarren und Gesang. Zu Beginn wurden hauptsächlich Wohnzimmer-Konzerte gegeben. Die ersten öffentlichen Auftritte fanden in der Flensburger Kneipe "Porticus" statt. Seit 1995 sind Carsten Loesing, Bass und Gesang sowie Klaus Jessen am Bass fester Bestandteil der Combo. Hinzugekommen sind im Laufe der Jahre Ralf Mansfeld an Gitarre und Mandoline, Benny Flux an der Geige und Guy Roberts, Mundharmonika, Gitarre und Gesang. Es folgten im Laufe der Jahre Auftritte in der Pumpe in Kiel, auf dem Nord-Als Festival in Dänemark, in Cadenberge oder in Essen. Gespielt werden Coversongs abseits des Mainstreams in sehr eigener Interpretation. James Taylor, Tom Waits, Neil Young, Keb Mo sind nur einige der bekannteren Musiker, die zu dem Programm inspirierten. NATD stand schon 1998 auf der Hofkultur-Bühne.

Hjemmelavede covernumre, der ligger langt fra mainstream, med fin flerstemmig sang. Dannet i starten af 90'erne af Axel Stosberg, sang og mundharmonika, Kurt Ohlsen, guitar og sang og Hardy Schulz, guitar og sang. I starten blev der hovedsageligt givet stuekonserter. De første offentlige optrædere fandt sted på pubben "Porticus" i Flensburg. Siden 1995 har Carsten Loesing, bas og sang, og Klaus Jessen på bas været en fast del af bandet. I løbet af årene er Ralf Mandfeld på guitar og mandolin, Benny Flux på violin og Guy Roberts på mundharmonika, guitar og sang også kommet til. Efterhånden som årene er gået, har de både optrådt på spillestedet "Pumpe" i Kiel, til Nord-Als Festivalen, i Cadenberge og i Essen. Der bliver spillet covernumre, der ligger langt fra mainstream, med deres helt egne fortolkninger. James Taylor, Tom Waits, Neil Young, Keb Mo er nogle af de mere kendte musikere, der har inspireret dem til deres optræden. NATD stod allerede på Hofkultur-scenen tilbage i 1998.

www.natd.band

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €

50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,

Sozialpassinhaber*innen

Bei Regen findet die Veranstaltung im Schifffahrtsmuseum statt.

Ju & Mi (D)

Sonntag, 11. August, 11 Uhr

Krusehof, Rote Straße 22

Rubrik: FolkJazzPop

Das klingt gesprochen zunächst wie du und ich. Dahinter verbirgt sich das Duo Julia Dahl, Gesang, und Michael Hüneke, Gitarre. Welche Musik erwartet den Zuhörer? Anfangs waren es Stücke von z.B. Joni Mitchell, Sting oder Jazz Standards, die auf sehr individuelle Art interpretiert wurden, inzwischen hat sich die musikalische Arbeit aber komplett zum Schreiben eigener Musik verlagert. Diese wurde 2017 in der Debut CD „Rolling Dice“ veröffentlicht. Neben einfachen Liedern gibt es auch komplexere Strukturen zu hören, in denen verspielte Melodien mit perlenden Arpeggien kontrastieren, aber auch rhythmisch akzentuierte Stücke, die nicht unbedingt im herkömmlichen 4/4 Takt stehen. Die Atmosphäre die dabei entsteht reicht von sanfter Melancholie und Sehnsucht bis hin zu purer

Lebenslust und Freude. In den englischen Texten geht es um teils sehr persönliche Dinge und Erlebnisse, aber auch aktuelle politische Themen fehlen nicht. Auch wenn in manchen Teilen die stilistischen Einflüsse von Folk, Pop oder Jazz deutlich zu hören sind, es lässt sich keine wirklich passende Schublade für die Musik des Duos finden. Wichtiger scheint es den Beiden, musikalische und textliche Klischees zu umschiffen und dennoch einfach zum Zuhören und Träumen einzuladen. Frei nach Erich Fried: „Es ist, was es ist!“, sagt die Musik.

Det lyder i første omgang som du og jeg (you & me), når man siger det. Bagved gemmer der sig duoen Julia Dahl, sang, og Michael Hüneke, guitar. Hvilken slags musik kan lytteren vente sig? I starten var det numre af Joni Mitchell, Sting eller jazzstandarder, der blev fortolket på en meget individuel måde, men i mellemtiden har det musikalske arbejde ændret sig fuldstændig til, at de nu kun skriver deres egen musik. I 2017 blev deres egne numre udgivet på debut-cd'en "Rolling Dice". Ud over de helt enkle numre får man også nogle mere komplekse strukturer at høre, som når de legende melodier står i kontrast til de perlende arpeggioer, hvor akkordernes toner anslås i hurtig rækkefølge efter hinanden. Eller også de rytmisk betonedede numre, der ikke nødvendigvis går i de sædvanlige 4/4. Den atmosfære, der opstår sammen med dem, den går fra blød melankoli og længsel til ren livsglæde. I de engelske tekster handler det om til dels meget personlige ting og oplevelser, men der mangler heller ikke aktuelle politiske emner. Selvom man godt kan høre, at de i nogle dele af deres musik er inspireret af folk, pop eller jazz rent stilistisk, så findes der ikke rigtig nogen passende bås at sætte duoens musik i. Det virker til at være vigtigere for dem begge at omgå de musikalske og tekstmæssige klicheer og samtidig bare at indbyde til at lytte og drømme. Frit oversat efter Erich Fried: Det er, hvad det er! (siger musikken).

www.juandmimusic.de

Eintritt: VVK 19 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 20 €
50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,
Sozialpassinhaber*innen
Bei Regen wird der Hof überdacht.

Kinderhofkultur

Mittwoch, 7. August bis Freitag, 9. August, 14:00 – 18:00 Uhr

Marienkirchhof

Die Kinderhofkultur bietet auf dem Marienkirchhof Altes Handwerk zum Mitmachen für Kinder und Familien an. An zahlreichen Ständen können die Kleinen kreativ selbst gestalten und Mitmachen: So kann man unter anderem Drachennotive in Frühstücksbrettchen einbrennen, Leder punzieren, Münzen prägen, Kaltschmieden, Wolle filzen, Wippdrechseln mit dem Grünholzdrechsler, Speckstein schleifen oder Kunstwerke aus Holzklötzchen und Bambusstäben bauen oder Freundschaftsbänder tündeln. In einem kleinen Handwerkercafé gibt es Kuchen und Getränke. Am offenen Feuer können die Kleinen ihr eigenes Stockbrot backen oder Popcorn rösten. An allen drei Tagen öffnet um 17 Uhr die Kinderhofkultur Bühne: Am 7. August lädt Tilla Eulenspiegel von der KulturLücke in der Norderstrasse mit ihren Gauklerinnen und Gauklern zu einem bunten Witz- und Theaterspektakel ein. Gemeinsam mit den kleinen und großen Besuchern der Kinderhofkulturtag wird geulkt und

gescherzt und die Welt verdreht. Am 8. August kommt Jesper Falch aus Dänemark. Er bringt unzählige Maurereimer-, Tonnen und Schlägel mit. Daraus entsteht mit allen Kindern und Erwachsenen ein großes Trommelorchester. Und am 9. August geht's mit Thomas Pohle vom Wunderlandtheater auf die Reise in den Wunderwald. Er schauspielert, animiert und macht Musik mit dem Akkordeon und allem, was sonst noch spielbar ist. Mit viel Musik und Liedern helfen die Kinder einer Waldfee, den Bäumen und den Waldvögeln und vertreiben sogar eine fiese Waldhexe.

Veranstalter sind das Spielmobilteam des Kinder- und Jugendbüros der Stadt Flensburg, das Jugendzentrum Engelsby, der ADS Speicher, der Abenteuerspielplatz Taubenstraße, das Jugendzentrum Ramsharde, das Jugendzentrum Breedland, das "Zapp" Projekt der Bequa, der Museumsberg Flensburg sowie das Kulturbüro der Stadt und Flensburger Hofkultur e.V. Mit freundlicher Unterstützung der Kirchengemeinde St. Marien.

Jesper Falch wird präsentiert in Zusammenarbeit mit



Der Eintritt zur Kinderhofkultur ist frei.

Flensburger Hofkultur for børn tilbyder, at både børn og deres familier kan være med til at lave gammelt håndværk i baggården ved Marienkirche. Ved de mange boder har de små mulighed for at være kreative og selv designe og være med til at lave deres egne kreationer. Man kan blandt andet brænde dragemotiver på smørebredder, stanse læder, slå mønter, koldsmede, filte uld, dreje træ på en trædrejebænk, slibe fedtsten eller bygge kunstværker ud af træklodser og bambusstave eller flette venskabsarmbånd. Der vil også være en lille håndværkscafé med kage og drikkevarer. Ved den åbne ild kan de små bage deres eget snobrød eller riste popcorn. Hofkultur for børns helt egen scene vil åbne hver dag kl. 17 alle tre dage. Den 7. august vil Tilla Eulenspiegel fra det kreative værksted "Kulturlücke" i Norderstraße i Flensburg invitere til et farverigt og humoristisk teaterstykke sammen med sine gøglere. Sammen med både de store og de små besøgende til Hofkultur for børn vil der blive lavet en masse sjov, fortalt jokes, og verden vil blive hængt på hovedet. Den 8. august kommer Jesper Falch fra Danmark. Han tager en masse murerspande, tømmer og hammere med. Derud af vil der blive skabt et stort trommeorkester med alle børn og voksne. Og den 9. august tager vi med på rejse til mirakelskoven sammen med Thomas Pohle fra teatret "Wunderlandtheater". Han spiller skuespil, animerer og laver musik med sin harmonika, og hvad der ellers kan spilles på. Børnene hjælper en skovfe, træerne og skovfuglene og fordriver sågar en dum skovheks ved hjælp af masser af musik og sange.

Kurzfilme im Hof

Freitag, 16. August, 21:00 Uhr

Käte-Lassen-Hof, Holm

Kurzfilme zwischen hohen Mauern. Nach dem großen Zuspruch im letzten Jahr haben die Flensburger Kurzfilmtage erneut ein Programm mit Kurzfilmen für ein Kino Open Air bei der Hofkultur zusammengestellt. Inspiriert durch den Zuschnitt des Käte Lassen Hofes, der in diesem Jahr als Location für die Veranstaltung gewählt wurde, lautet das Motto des Programms "Zwischen Hohen Mauern". Insgesamt acht Filme mit einer Länge irgendwo zwischen 2:55 und 22 Minuten thematisieren Menschen zwischen Mauern und Mauern zwischen Menschen und geben mal auf ernste, mal auf humorvolle Art Beispiele, wie sie zu bezwingen sind.

Kortfilm mellem høje mure. Efter den store støtte sidste år har kortfilmfestivalen "Flensburger Kurzfilmtage" igen sat et program sammen med kortfilm til en open air-biograf under Flensburger Hofkultur. Inspireret af arealet og placeringen af baggården "Käte Lassen Hof", der i år er blevet valgt som location til arrangementet, hedder programmets motto "Mellem høje mure". I alt otte film med en spillelængde på imellem 2:55 og 22 minutter tematiserer mennesker mellem mure og mure mellem mennesker og giver på en både alvorlig, men også humoristisk måde eksempler på, hvordan de skal besejres.

Weitere Informationen zu dem Programm auf www.flensburger-kurzfilmtage.de

In Zusammenarbeit mit



Eintritt: VVK 9 € incl. VVK-Gebühren, Abendkasse 10 €
50% Ermäßigung für Schüler*innen, Student*innen,
Sozialpassinhaber*innen

Kartenvorverkauf/billetter

Kartenvorverkauf im Print@home-Verfahren oder direkt auf das Mobiltelefon unter www.flensburger-hofkultur.de

Eine Kartenreservierung per Telefon oder E-Mail ist nicht möglich!

Vorverkaufsstellen

sh:z-Kundencenter, Nikolaistraße 7
sh:z-Verlag, Fördestr. 20
Touristinformation Flensburg, Nikolaistraße 8
Moin Moin, Am Friedenshügel 2
Buchhandlung Carl von Ossietzky, Große Str. 34
Touristinformation Glücksburg, Schinderdamm 5

Buchhandlung Liesegang, Stadtweg 22, Schleswig
Buchhandlung Liesegang, Krämerstr. 12, Husum
Bundesweit an allen ReserviX-Vorverkaufsstellen

Abendkassenzeiten

Einlass für Besucher mit VVK-Tickets ab 19:00 Uhr
Abendkasse jeweils ab 19:30 Uhr

Schüler*innen, Student*innen und Sozialpassinhaber*innen erhalten 50% Ermäßigung.
Der kan betales med danske kroner, hvis billetter købes ved indgangen

Informationen

Kulturbüro
Schützenkuhle 26
24937 Flensburg
Tel.: 0461-85 13 90
Fax: 0461-85 17 93
Mail info@flensburger-hofkultur.de
Web: www.flensburger-hofkultur.de

Impressum

Veranstalter: Flensburger Hofkultur e. V. in Kooperation mit dem Kulturbüro der Stadt Flensburg.

Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Flensburg.

Text und Redaktion: Kulturbüro der Stadt Flensburg: Mattis Quarck, Mareike Hölker-Grzimek,
Thomas Frahm

Flensburger Hofkultur e. V.: Vicky Richter, Wolfgang Börstinghaus, Jürgen Raddatz

Gesamtkoordination: Mareike Hölker-Grzimek, Thomas Frahm

Übersetzung: Stinna Krebs

Gestaltung: Andreas Cziepluch